



**ST. PETER & ST. PAUL  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
105 CLIFTON AVE  
ANSONIA, CT 06401  
Rectory Phone 203-734-3895  
Church Hall 203-732-2414**



*Leaders of the Apostles and  
teachers of the world, pray to the  
Master of all to grant peace to the  
world and great mercy to our souls.*

**Fr. Ed Cell 413-218-6404**

**July 9, 2023**

**Web Site: [www.stspucc.org](http://www.stspucc.org)**

**Very Rev. Archpriest Edward Canon Young, Pastor**

**Sixth Sunday after Pentecost Holy Priest-Martyr Pancratius, Bishop of Tauromenia**

**Epistle : Roman 12: 6-14 Gospel: Matthew 9: 1-8 Tone 5**

**DIVINE LITURGY SCHEDULE**

**WEEKDAYS:** MONDAY–FRIDAY 10:00AM

**SUNDAY:** 8:30 AM (Ukr.) & 10:00 AM (Eng.)

**Confessions are heard before each Divine Liturgy:**

**Sunday** 8:00AM to 8:30AM and  
9:30AM until 10:00AM

**Religious Education** – Saturday 10:00AM –  
11:00AM

Sunday After 10:00 AM Divine Liturgy  
Call Audrey Sokol 203-924-1184 for more  
information.

**Preservation** – Please use the form in church  
vestibule, mail it to the church or bring it to  
Michael Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young or  
Robert Jaskilka.

**Address or Name Change/New Phone Number**

– Please update your records. See Michael  
Wysowski, Jr. to update this info.

Returned checks are subject to a **\$35.00 fee  
per check.**

**Bulletin Notices** – Notices for the bulletin must  
be **in writing** by Wednesday @6PM to be  
included in that week's bulletin.

**Parish Council** meets every 3<sup>rd</sup> Wednesday  
of every month @7:15pm in the church hall.

**Rectory Office Hours** - Thursday 1:00 to 3:00  
PM or by Appointment on other days

**\*\*\*\*Please Note \*\*\*\***

**Mass Offerings, Sorokousty**

**Mother's Day, Father's Day**

Checks must be made out to the Fr. Edward Young

**not the Church ! Thank You...**

**Baptism** Arrangement for baptism is to be made  
personally at the Parish Office. Please call rectory for an  
appointment.

**Marriage** – Arrangements for marriage are to be  
made at least **6 months prior** to the Wedding date.  
Please call rectory for an appointment.

**Sick Calls** – To arrange for Sacraments for the elderly  
and sick at home, please call Parish Office Fr. Young  
at 203-734-3895, **Please advise the rectory of any  
hospitalization.**

**In your Estate planning** – Remember Sts. Peter & Paul Church in your  
will.

**Stewardship** - "As each one has received a gift, use it to serve  
one another as good stewards of God's varied grace" (1 Peter 4:10). All  
Catholics, should give generous support—time, money, prayers, and  
personal service according to their circumstances—to parish and diocesan  
programs and to the universal Church

**Special Share in the Eucharist \*– Bread & Wine**

offered for a week, month, or year. Donations: one week - \$20.00

Donors/intentions will be listed. Robert Jaskilka,

Michael Wysowski, Jr or Fr. Edward Young

**Eternal Light** \*– offered to light for a week \$10.00.

Michael Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

**Virgin Mary's Lamp and Sacred Heart Lamp\*** also available for offering!

Offered to light for a week is 10.00, each. Robert Jaskilka Michael

Wysowski, Jr. or Fr. Edward Young

**All start on Monday to Sunday!**

**\*Offering must be made when dates are reserved!**




A Welcome to St. Peter and St. Paul Parish to all who are worshipping with us today. If you are over twenty-one years of age and have not yet registered, have moved or will be moving, or have a new telephone number, please fill out the form below. Each household must be registered at St. Peter and St. Paul and every adult receives a set of stewardship envelopes. Registration also entails an annual dues to the parish. If a parishioner is not registered, it is difficult for church authorities to issue him or her a sponsor certificate, reference, or any other certification.

Name \_\_\_\_\_ Phone# \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_  
State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

**Sunday Vespers In Tone 5, Glory... Now...** A symbol of the undefiled Virgin and bride\* was revealed in the Red Sea.\* There, Moses divided the waters;\* here, Gabriel is the messenger of the miracle.\* There, the Israelites crossed the deep and their feet were not even wet;\* here, the Virgin gives birth to Christ without human seed.\* There, the sea remained uncrossed after the passing of Israel;\* here, the immaculate remained incorrupt after giving birth to Emmanuel.\* Therefore, O immortal God, who appeared in the flesh as true Man,\* have mercy on us!

*Bread and Wine Offering- NONE OFFERED*

07/08	Saturday		No Liturgy
07/09	Sunday	8:30 AM 10:00 AM	+Teodora Guran req. by req. by John & Helen Zanowiak Pro Populo (For Parishioners) - За Всіх Парафіян
07/10	Monday		No Liturgy
07/11	Tuesday	10:00 AM	<b>Feast of Saint Olha For the Ukrainian Nation</b>
07/12	Wednesday		No Liturgy
07/13	Thursday		No Liturgy
07/14	Friday		No Liturgy
07/15	Saturday	10:00 AM	Feast of Saint Volodymyr Great +George & Stephanie Koncevich
07/16	Sunday	8:30 AM 10:00 AM	Pro Populo (For Parishioners) - За Всіх Парафіян Intentions of the Bishop and Priests of the Eparchy of Stamford for Feast of Saint Volodymyr Patron Saint of the Eparchy

ETERNAL LIGHT		<i>NONE OFFERED</i>
BLESSED VIRGIN MARY LAMP		<i>NONE OFFERED</i>
SACRED HEART of JESUS LAMP		<i>NONE OFFERED</i>

BREAD & WINE OFFERING RESERVED DATES	ETERNAL LIGHT LAMP OFFERING RESERVED DATES	BLESSED VIRGIN MARY LAMP OFFERING RESERVED DATES	SACRED HEART OF JESUS LAMP OFFERING RESERVED DATES
7/17/23-7/23/23 8/7/23-8/13/23 9/4/23-9/10/23 9/11/23-9/17/23 11/13/23-11/19/23	8/7/23-8/13/23 8/14/23-8/20/23 9/4/23-9/10/23 10/2/23-10/8/23 10/9/23-10/15/23 11/20/23-11/26/23 12/25/23-12/31/23	8/7/23-8/13/23 9/18/23-9/24/23 11/20/23-11/26/23	8/7/23-8/13/23 10/23/23-10/29/23

<b>2023 &amp; Past Church Dues (Blue Book) (Kollekt)</b>	<b>During Lent &amp; every Sunday dues current &amp; past will be collected in the church hall after</b>
	<b>8:30 AM &amp; 10AM Sunday Liturgies.</b>
	<b>Please bring your dues book to the church hall <u>dues will not be collected in the rectory</u></b>
	<b>Back on January 25, 2005 the Parish Council voted to increase the yearly dues to \$75.00 per member. , <u>Do not place dues in your weekly envelope offering !</u></b>
	<b>Please remember - this is not our church but YOUR church!</b>
	<b>Please fulfill your responsibility to your Church!!</b>

Over 32 letters have been **resent** to delinquent dues members of St. Peter & St. Paul totaling over \$27,000 - **Past Church Dues** are due to support your church to pay our obligations to keep the church running such as salaries; electricity; oil; gas; water ; and continual maintenance; repair of the church, rectory and cemetery; insurance ; chancery fees; and telephone just to name a few. As spoken of during the 2022 annual meeting, February 19, 2023.

## TODAY



**Sunday, at 9:30 AM** there will be the Recitation of the Holy Rosary of Blessed Virgin Mary, the Mother of God. One of the intentions for our prayers will be for our parish, and the needs for Ukraine. In this time of Foreign Invasion prayers are needed for we are hearing of the deaths of some many Soldiers and Civilians each day. Please Pray for USA and Ukraine in this time of Great NEED!

**God Save and Protect! Боже спаси і О Хорони!**

Support  
Ukraine



**PRAYER FOR OUR NATION** Lord, we pray for peace and unity in our nation today. Keep us in peace, O Christ our God, under the protection of your Holy Cross; save us from our enemies, visible and invisible, that we may glorify You with thanksgiving, with the Father and the Holy Spirit, now and forever. We pray that You would inspire this nation to be a nation under God. Give us your hope. Give us your peace. Amen the Light of God ~ surround us. The Love of God ~ enfold us.

The Power of God ~ protect us. The Presence of God ~ watch over us.

The Mind of God ~ Guide us. The Law of God ~ direct us.

Wherever we are God ~ be our strength.

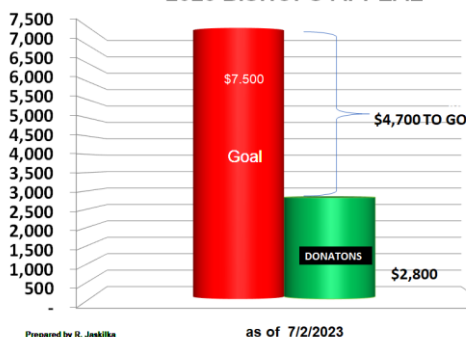
**PRAY FOR PEACE IN UKRAINE AND THE WORLD: MOST HOLY THEOTOKOS, THROUGH THE PRAYERS OF THE FAITHFUL, SPREAD YOUR OMOPHOR ~ WE IMPORE YOUR PROTECTION OVER UKRAINE AND BEG THAT YOU INTERCEDE WITH OUR LORD TO GRANT PEACE.**



**PRAYER FOR THE DELIVERANCE OF UKRAINE IN TIME OF INVASION:** O Lord God of powers, and God of our salvation, O God, who alone work wonders: look down with mercy and compassion on

Your humble servants, and out of love for mankind hearken and have mercy on us and on the land of Ukraine. For, behold, enemies have once more gathered together, in order to cause division and enmity. But You who know all things, understand that they have risen up righteously, and that it will be impossible to oppose their multitudes unless You show us Your help. Therefore, we who are sinful and unworthy pray unto You in repentance and with tears: Help us, O God, our Savior, and deliver the land of Ukraine for the sake of the glory of Your Name, that the enemy may not to say: *"Their God has forsaken them, and there is none to deliver and save them."* But let every nation understand that You are our God, and we Your people are always protected under Your dominion.

### 2023 BISHOPS APPEAL



### 2023 STAMFORD CHARITIES DIOCESE APPEAL

The month of **July continues** the Stamford Diocese Charities Appeal for **2023**

This fund provides support for many programs in the Diocese as indicated in the Sower.

Our offering reminds us that we are members of a greater body of the Church that operates beyond the barriers of our local parish and that each one of us has a role to play in the Church's mission of evangelization and sanctification.

You have received by mail your request for support. Please help this fund as you have in the past.

The 2023 goal is **\$7,500.00** set by Stamford.

**Please do not send your donation to Stamford!!!**

**Donations \$2,800 or 37.3% to go \$4,700 – 62.7% This week \$25.00**

There will be collectors to take your donation for 2023 in the **church hall**

**Lucy Pisarczyk \$25.00**

**+In Memoriam:** Please remember in your prayers parishioner **+Leonila “Lee” Gebuza**, beloved wife of Roman Gebuza, died peacefully at the age of 66 on July 2, 2023.



Lee served on the Church Board of Directors for many years, she will be missed.

Family and friends may call on Friday, July 7, 2023, from 4:00 to 7:00 PM at the Wakelee Memorial Funeral Home, 167 Wakelee Ave., Panikhida and Rosary will be held at 6:00 PM. .

A Funeral Liturgy will be celebrated in St. Peter and St. Paul Church in Ansonia at 10:00 am on Saturday July 8<sup>th</sup>. Memorial contributions may be made to Sts. Peter and Paul Church.

Interment will follow in St. Peter and St. Paul Cemetery in Derby; . **Vichnaya ij Pam'iat.**

### SIXTH SUNDAY AFTER PENTECOST

**EPISTLE - ROMANS 12: 6 - 14 GOSPEL - MATTHEW 9: 1 - 8 TONE 5**

This morning's Gospel shows us, in its typical understated, even passionless drama, the inexplicable joy and the heavenly transfiguration of our soul and body that the forgiveness of our sins in the Name of our most blessed Savior, Jesus Christ, effects in our whole being. It is nothing less than our being raised from death to the life of Christ's Holy Resurrection, of being transformed from children of the body (as we say in the prayers of Holy Baptism) into children of God. For, we note how the forgiveness of the paralytic's sins loosed him from his paralysis – which had made him as though he were a corpse, as though he were dead; for, just as a corpse can't move, so the paralytic could not move.

The Gospel begins with the return of Jesus to His city (Capernaum), which was the center of His ministry. There, a paralytic was brought by his friends to the Lord in faith and confidence to be healed. But Jesus always works one step further, He is able to truly know the inner workings of man's heart and He is able to read our heart's desires. The mysteries of the heart are not mysteries to Christ. He knew that this paralytic man needed healing of the soul, which in this case could only be manifested through forgiveness of his sins before his physical body could be healed.

Jesus looks deep into the human soul and diagnoses its illness and desires, and He is able to heal accordingly. In this way, we come to see that Jesus sees and cares about the internal person more than the superfluous humanity, more than the transient outer being. If we look to the Psalms, we'll read that God is the “examiner of the hearts and kidneys”.

In the Old Testament, the heart is thought of as the center of thought and the kidneys were the center of desires. God diagnoses the hearts and kidneys; that is, He knows the innermost dwellings of a man even if he attempts to hide behind fake masks and external untruthful worship. And to Christ, the healing of the Soul before the body is imperative, because of the soul's eternal nature, and the body is mere mortal. The sequence of the events in today's Gospel with the delivering of healing shows the superiority of the Soul over the body, it shows what must be made to heal first and what effort we should put into cleansing our hearts before the effort we put into cleansing our outer beings.

In Holy Scripture, paralysis goes with being blind, deaf, mute, crippled, and finally, dead, as an image of sin, giving our heart to idols: to the passions (anger, lust, greed, e.g.), to the wisdom of his own opinions. Idolatry is choosing to deny God in order to affirm oneself rather than denying oneself to affirm God, to increase so that God decreases rather than to decrease so that God can increase, to save one's life for the sake of self-love rather than losing it for the sake of the love of God. Its terrible consequence is to become a spiritual corpse, a dead man toward God. Thus, the healing of the paralytic this morning is an image of the LORD's Holy Pascha when, by His precious and life-giving Cross, He destroyed death by His death and gave life to those who were in the tombs. When the Lord gave healing to the paralytic, He revealed to us that He is Omniscient, The Lord who knows everything, who knows our hearts and thoughts. He is the Lord because no one can forgive sins “but God alone”. This paralytic man in today's Gospel suffered from spiritual paralysis. He was paralyzed spiritually because of his sins, and Jesus gave him spiritual healing, which is what we must pray for. The Lord Jesus knows and teaches us that spiritual illness is the most dangerous and most difficult to heal than the physical illness. Saint Isaac the Syrian says: “The repentant man is greater than the man who raises the dead.” After the paralytic's sins were forgiven the Lord gave him the complete healing of bodily health and the man carried his bed and went home. O Lord, heal my soul that is paralyzed by sins that I may glorify thy Holy Name. (*Excerpt from <https://www.antiochian.org.au/> and <https://www.sthermanmpls.org/>*)

**CATECHISM - CHRIST OUR PASCHA - TODAY'S EPISTLE / GOSPEL LESSON :**

**FORGIVENESS:** Page 81, Section 227; Page

**TUESDAY ~ JULY 11 ~ FEAST OF OLHA OF KYIV**



Today the Eastern Churches commemorate the memory of the Blessed Equal-to-the-Apostles Great Princess Olha. The Church praises Olha's judgment and calls her "the star who shines in the darkness of idolatry and opens the path to all of us to Christ." Saint Olga's exemplary life influenced her grandson, Volodymyr the Great in baptizing Rus-Ukraine in the Christian faith. In today's Liturgy we sing praise to Saint Olha reciting the Kondakion: *"Today, let us chant the praises of God, the Benefactor of All, who has been glorified in Rus-Ukraine by Divinely Wise Olha. May He grant us the forgiveness of sins through her prayers."*

The Primary Chronicle does not go into additional detail about Olha's time as regent, but does tell the story of her conversion to Christianity and subsequent effect on the acceptance of Christianity in Eastern Europe. In the 950s, Olha traveled to Constantinople, the capital of the Byzantine Empire, to visit Emperor Constantine VII. Once in Constantinople, Olha converted to Christianity with the assistance of the Emperor and the Patriarch. The Patriarch, who instructed her in the faith, said to her, "Blessed art thou among the women of Rus', for thou hast loved the light, and quit the darkness. The sons of Rus' shall bless thee to the last generation of thy descendants." In 1547, nearly 600 years after her 969 death, the Church named Olha a saint. Because of her proselytizing influence, the Eastern Orthodox Church, the Ruthenian Greek Catholic Church, and the Ukrainian Greek Catholic Church call Olha by the honorific Isapóstolos, "Equal to the Apostles". Olha's feast day is July 11, the date of her death. In keeping with her own biography, she is the patron of widows and converts. Olha is venerated as saint in East Slavic-speaking countries where churches use the Byzantine Rite: Ukrainian Orthodox Church, Greek Catholic Church especially our Ukrainian Greek Catholic Church, in churches with Byzantine Rite.



### **Remembrance of St Volodymyr of Kyiv and the Day of baptism of Rus celebrated in Ukraine**

The Remembrance of St Volodymyr of Kyiv and the Day of baptism of Rus celebrated in Ukraine The Day of Remembrance of the Holy and Equal-to-the-Apostles Prince Volodymyr of Kyiv is marked on 15 July. He was the grandson of the Holy Princess Olha, who is remembered on 11 July.

Prince Volodymyr did not only convert to Christianity himself, but also contributed to the fact that Christianity became the state religion of Kyivan Rus'. The future Prince was born in 962 or 963 in Volyn. The period of his reign in Kyiv lasted for 35 years - from 980 to 1015.

There are many versions about the time and place of the baptism of Prince Volodymyr. The Chronicle indicates 988. As for the place, the biggest controversy exists either in Kherson, or in Kyiv. After his baptism, Volodymyr ordered the people of Kyiv to get baptized and to throw pagan idols into the Dnipro. If the baptism of Kyiv was performed more or less

without violence, in other principalities, according to the chronicle, the princes' governors baptized people with sword and fire.

On the Prince's order numerous churches




were built, including the Church of the Tithes in Kyiv.

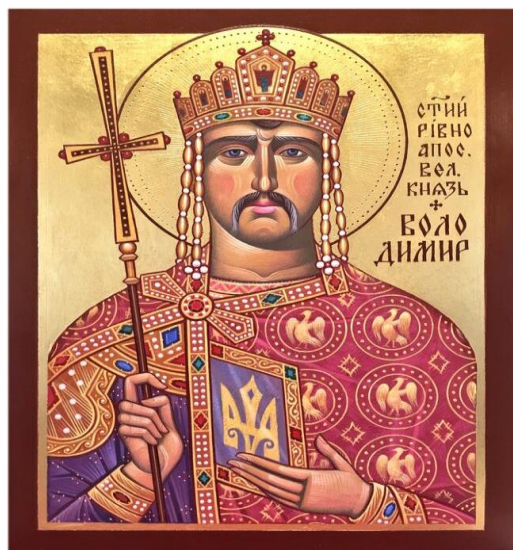
But Christianity dawned on Ukrainian lands long before Volodymyr's baptism. The spread of Christianity in the Ukrainian lands dates back to the first century, linked with legendary travel to the Kyivan hills of St. Andrew the First-Called; his stay with the mission in Crimea is generally not questioned by historians. There are clearer historical data on the first Christian martyrs in Crimea, in particular, one of the first Roman Pontiff, Pope Clement I was martyred. Later his head was found by Saints. Cyril and Methodius. Various sources tell about the baptism of Kyivan Prince Askold in 860 during the campaign against Constantinople. There are assumptions that while the prince attempted to baptize the Kyiv residents even brought the bishops to create a church structure. However, in 882 he was killed, and the religious

reform failed due to strong opposition to of the pagan but the Christian community in Kyiv remained, as evidenced by the agreement between Rus and Constantinople concluded by Prince Ihor in 941, the tenth century. And new rise of Christianity in Rus was initiated by the Holy Princess Olha, which is recognized as a equal to the Apostles.

In contrast, in western lands the Christianity spread in the ninth and tenth centuries from Moravia, where the Church was founded by Saints. Cyril and Methodius.

Therefore, the Baptism of Rus by Prince Volodymyr was a continuation of a long process of Christianization of Kyivan Rus'.

<p><b>For your AD info, message Call 203-734-3895 or YoungE8073@aol.com</b></p>	<p><b>WAKELEE MEMORIAL FUNERAL HOME</b> John S. Zaleski Director Virginia K. Hylwa Administrator</p> <p><b>203.734.1490</b> <i>Parishioners Serving Parishioners Over 90 Yrs.</i></p> 	<p><b>For your AD info, message Call 203-734-3895 or YoungE8073@aol.com</b></p>
		 <p>JOIN SUMA F.C.U. &amp; <b>Save Big!</b> <b>Support Locally!</b> <b>Bank Near &amp; Far!</b></p>
<p><b>Support those who advertise in our bulletin!</b></p>		<p>For all your financial needs - we are just a call, click or a text away</p> <p>914.220.4900 memberservice@sumafcu.org or visit our New Haven or Stamford branches. <b>We are open!</b></p>  <p>www.sumafcu.org</p>



COME, LET US ALL HASTEN TO CELEBRATE THE MEMORY OF VOLODYMYR,\* THE FATHER AND GUIDE OF THE PEOPLE OF RUS'.\* HE WAS BORN OF HEATHENS AND CAME TO LOVE CHRIST WHO LOVED HIM,\* HE HAS GONE TO CHRIST, REJOICING WITH HIS GRANDMOTHER OLHA.\* HE TAUGHT ALL HIS PEOPLE TO BELIEVE AND WORSHIP ONE GOD IN TRINITY;\* HE DESTROYED THE IDOLS, AND TRAMPLED THEM UNDERFOOT.\* HE NURTURED FOR US BORYS AND HLIB, HIS PRECIOUS POSTERITY.\* WE NOW HONOR THEIR MEMORY WITH JOY AND FAITH,\* AND KEEP THE FEAST WITH LOVE.\* MAY THEY PRAY TO THE LORD\* TO GRANT VICTORY TO THE TRUE BELIEVING CHRISTIANS OVER THEIR ADVERSARIES;\* TO GRANT PEACE TO THE WHOLE WORLD, AND TO SAVE OUR SOULS!



# ***Sisters Servants of Mary Immaculate***

***69<sup>th</sup> Holy Dormition Pilgrimage***

***August 12-13, 2023***

***Sloatsburg, New York***

***Mary, Mother of God, watch over us  
and our beloved Nations with your  
noble protection."***

***— "Tropar from Pokrov"***

***Most Rev. Bohdan Danylo  
Bishop of the Eparchy of Parma  
Homilist***



***Sr. Theresa Matwe, SSMI - Presenter***

***Servant of God - Father Jeremiah Lomnytskyj, OSBM  
Co-Founder of the Sisters Servants of Mary Immaculate***

***Saturday, August 12 & Sunday, August 13 at 2:00 PM***

***«Марія, Мати Божа, бережи нас і збережи  
улюблені Народи Своїм благородним захистом. »***

***12-13 серпня, 2023***

***69та Успенська Проща***

***Сестри Службениці Непорочної Діви Марії***

***Слоцбург, Нью Йорк***







## Tag Sale Items Needed

HOUSEHOLD ITEMS- SMALL APPLIANCES- TOOLS - TOYS- PUZZLES -  
BICYCLES SPORTING EQUIPMENT- HANDBAGS  
CD'S - DVD'S - JEWELRY - BOOKS

**ACCEPTING DONATIONS SUNDAYS** But not

Pilgrimage Weekend August 12-13. Liturgy will be  
Saturday at 4:00 PM

### **Sundays**

8AM TO 12PM ON:

JULY 30<sup>th</sup>

AUGUST 6

Pilgrimage Weekend

AUGUST 12<sup>th</sup>

AUGUST 20<sup>th</sup>

### **St. Peter and St. Paul Ukrainian Catholic Church Tag Sale!**

We are happy to announce that our first tag sale after COVID will be held on SATURDAY August 26 , 2023!! This event is an important fundraiser for our parish.

Although we are still in the planning stages, we wanted to reach out to our parishioners for two reasons.

1. For this tag sale to be successful, we will need items to sell! As you clean out your closets, basements, and garages, would you kindly put your items aside for us? (Please no clothing!)
2. This is a HUGE undertaking! To make it a success, **we need your help!** We are forming a committee and will have a sign-up sheet on the table near the church entrance. Your help will be greatly appreciated! Many hands make light work!

If you have any questions, kindly contact:

Janine Bell: [bellboys@aol.com](mailto:bellboys@aol.com), 203.710.4453

Irene Henry: [irenehenry54@gmail.com](mailto:irenehenry54@gmail.com) , 203. 592.6215